

Mügelner Anzeiger

Amtliches Mitteilungsblatt



der Stadt Mügeln mit den Ortsteilen Ablaß, Baderitz, Bernitz,
Gaudlitz, Glossen, Grauschwitz, Kemmlitz, Lichteneichen, Lüttnitz, Mahris,
Nebitzschen, Neubaderitz, Neusornzig, Niedergoseln, Ockritz, Oetzsch,
Paschkowitz, Pommlitz, Poppitz, Querbitzsch, Remsa,
Schleben, Schweta, Seelitz, Sornzig, Wetitz, Zävertitz, Zschannewitz

Freitag
3. Juli
2020

Nummer 13
Jahrgang 26

Impressum Mügelner Anzeiger · Das amtliche Mitteilungsblatt der Stadt Mügeln und des Abwasserzweckverbandes „Oberes Döllnitztal“ erscheint in der Regel 14täglich online unter www.stadt-muegeln.de · **Herausgeber** Stadtverwaltung Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln, Telefon (03 43 62) 41 00 · **Verantwortlich für den Inhalt mit Ausnahme des Anzeigenteiles** Bürgermeister Johannes Ecke · **Verantwortlich für den sonstigen Inhalt und Anzeigenteil, einschließlich Anzeigenannahme, Satz und Druck** Druckerei & Verlag Dober, Karl-Liebknecht-Straße 2, 04769 Mügeln, Telefon (03 43 62) 3 24 30, Fax 3 06 11, info@doberdruck.de

Liebe Einwohner von Mügeln und den Ortsteilen,

die Corona-Pandemie hat uns alle in den letzten Monaten mehr oder weniger betroffen. Für Ihre Disziplin und das Einhalten der Verordnungen und das gemeinsame Achtgeben möchte ich mich ganz herzlich bedanken. Bisher gab es im Raum Mügeln keine Erkrankungen. Dies soll so bleiben. Bleiben Sie achtsam in der Sommer- und Ferienzeit und genießen Sie die Urlaubszeit, auch wenn Beschränkungen noch zu Vorsicht aufrufen.

Ungeachtet der Krise wurden viele Dinge in Mügeln und Umgebung erledigt bzw. begonnen. So wurde die Obstlandroute fertig ausgeschildert und die Rastplätze eingerichtet. Der Kaolinwanderweg erhielt die Wegekennzeichnung.

Fleißig wird an den Straßen unserer Stadt gearbeitet und die Erschließung für die Breitbandversorgung schreitet voran. Jedoch geht das nicht ohne Behinderung.

Für Ihr Verständnis und die aufgebrachte Geduld ebenso ein herzliches Dankeschön! Große Aufmerksamkeit geht in die Richtung des alten VARIA-Gebäudes. Das Landratsamt Nordsachsen ist in einer Ersatzvornahme dabei, das Gebäude abzureißen.

Dabei sind einige Besonderheiten zu beachten, welche manchmal den Eindruck vermitteln, der Zustand so wie er sich gerade zeigt, sei nicht hinnehmbar.

So entstehen die tollsten Gerüchte. Von Seiten des Landratsamtes wurde der Stadtverwaltung mitgeteilt, dass der Abbruch weiter vorangetrieben wird, auch wenn mal eine Pause eintritt. Gern können Sie mich dazu kontaktieren.

Noch ein kleiner Hinweis von mir:

Durch die Trockenheit ist das Entnehmen von Wasser aus öffentlichen Gewässern untersagt. Auch dürfen pflanzliche Abfälle und Holz nicht verbrannt werden. Dafür gibt es die Annahmestellen der Abfallwirtschaft. Ich wünsche Ihnen allen eine schöne Urlaubszeit und bleiben Sie bitte gesund!

*Mit freundlichen Grüßen
Ihr Bürgermeister Johannes Ecke*

Wichtiges im Überblick

Stadtverwaltung Mügeln, Rathaus, Markt 1, 04769 Mügeln

E-Mail: Rathaus@stadtmuegeln.de · **Internet:** www.stadt-muegeln.de
Telefon (03 43 62) 41 00 · Telefax (03 43 62) 4 10 46

	Stadtverwaltung
Montag	geschlossen
Dienstag	9–12 und 13–16.30 Uhr
Mittwoch	geschlossen (Termine nach Vereinbarung)
Donnerstag	9–12 und 13–18 Uhr
Freitag	9–11.30 Uhr

Stadtbibliothek im Rathaus, Telefon 4 10 31 Neue Öffnungszeiten

Di 10–13 Uhr und 15–18 Uhr, Do 10–12 Uhr und 13–18 Uhr

Heimatmuseum Sa und So 14.00–17.00 Uhr und nach Vereinbarung

Bankverbindungen Stadtverwaltung Mügeln

Sparkasse Leipzig: IBAN: DE46 8605 5592 1520 0037 37

BIC: WELADE8LXXX

VB Riesa: IBAN: DE09 8509 4984 0135 2116 05

BIC: GENODEF1RIE

DKB Leipzig: IBAN: DE67 1203 0000 0001 3072 63

BIC: BYLADEM1001

Gläubiger ID DE 92 ZZZZ 00000 116168

Abwasserzweckverband „Oberes Döllnitztal“

Mügelner Landstraße 4, Glossen

Frau Haubold: Telefon (03 43 62) 23 84 10, e.haubold@azvmuegeln.de,

Herr Wache: Telefon (03 43 62) 23 84 12, th.wache@azvmuegeln.de,

Fax: (03 43 62) 23 84 14, Mo geschlossen (Termine nach Vereinbarung),

Di 9–12 und 14–16.30 Uhr, Mi geschlossen (Termine nach Vereinbarung),

Do 9–12 und 14–18 Uhr, Fr 9–12 Uhr

Verwaltung städtischer Wohnungen HWV GmbH Döbeln

Reparatur-Tel. (0 34 31) 65 11 **Sprechzeit Büro Mügeln:** Do 16–17.30 Uhr

Stadtbad 3 24 04

Sportplatz 3 22 02

Ev.-Luth. Kirchengemeinde Oschatzer Land, 04758 Oschatz, Kirchplatz 2,
Tel.: (0 34 35) 92 04 62, Fax (0 34 35) 98 76 12, Mail: kg.oschatzer-
land@evlks.de, Di 9–12 und 14–16 Uhr, Do 9–12 und 14–17.30 Uhr, Frei-
tag: 9–12 Uhr

Friedhofsverwaltung, 04779 Wernsdorf, Clara-Zetkin-Str. 18, Tel.: (03 43 64)
8 78 88 und 8 78 89, Fax: (03 43 64) 5 23 84, Mail: friedhofsverwaltung.oschat-
zer-land@evlks.de, Di 9–12 Uhr, Do 14–17 Uhr und nach telefonischer Ver-
einbarung

In Bestattungsangelegenheiten wenden Sie sich bitte an:

Herrn Fleischer unter Telefon: (0176) 21 44 64 08

Sprechzeiten der Krankenkassen:

KKH Herr Klömlich, Fr.-Mehring-Straße 15, Di 13–18 Uhr, KKH-Briefkasten,
www.kkh.de

Post-Agentur im Kinder- und Jugendmode-Geschäft Kerstin Unger,
Dr.-Friedrichs-Straße 18: Mo–Fr 9.00–18.00 Uhr, Sa 9.00–11.30 Uhr

Bestattungen Regina Jacob: Dr.-Friedrichs-Straße 52, Mügeln, Tel. 3 25 16
Bestattungshaus Katscher: E.-Thälmann-Straße 13, Mügeln, Tel. 4 42 58

Heizung/Sanitär-Störungsdienst Wochenendbereitschaft der Ausbau
Mügeln GmbH nur über Funktelefon (01 72) 3 74 41 66

Haustechnik Mügeln, A. Baumert über Funktelefon (01 75) 1 71 07 56

ENVIÄ Störungsmeldung Strom (kostenfrei): (0 800) 2 30 50 70

Störungsmeldung Erdgas (kostenfrei): (0 800) 2 20 09 22

MITGAS Störungsmeldung (kostenfrei): (0 800) 2 20 09 22 – 24 Stunden

OEWA Notfall-Telefon: (0 34 31) 65 57 00 – 24 Stunden

Elektro-Notdienst – Zentrale Service-Nummer (0 18 05) 23 24 22

BEREITSCHAFTSDIENSTE Vorwahl-Nummern für **Oschatz 0 34 35**,
Dahlen/Calbitz 03 43 61, **Wernsdorf 03 43 64**, **Mügeln 03 43 62**

ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST Praxisdienst an Wochenenden:

Sonnabend 9–11 Uhr und 16–17 Uhr, Sonntag 10–11 Uhr und 16–17 Uhr

Den **diensthabenden Arzt** bei der Rettungsleitstelle erfragen (siehe Kasten)

**Ärztlicher Notdienst außerhalb der Praxisöffnungszeiten unter der
bundeseinheitlichen und kostenfreien Nummer 116117 zu erreichen
(www.116117info.de)**

ZAHNÄRZTE Sa, So, feiertags 9–11 Uhr

4./5. 7. Praxis Katharina Schütze, Mügeln, Goethestraße 4, Tel. 3 23 07

11./12. 7. Praxis Stefan Theodor Schneider, Oschatz, Heinrich-Mann-

Straße 12, Tel.: 92 07 68

18./19. 7. Praxis Dr. Christian Spitzer, Oschatz, Lutherstraße 26, Tel.: 62 22 24

**APOTHEKEN – Der Notdienst beginnt um 8.00 Uhr und endet am darauf-
folgenden Tag um 8.00 Uhr**

4. 7., 24. 7., 30. 7., 5. 8. Apotheke am Altmarkt Oschatz, Telefon 93 23 90

5. 7., 11. 7., 31. 7., 6. 8. Markt-Apotheke Mügeln, Telefon 3 24 46

6. 7., 12. 7., 18. 7., 7. 8. Apotheke am Marktkauf Oschatz, Telefon 9 02 80

7. 7., 13. 7., 19. 7., 25. 7. Schwanen-Apotheke Wernsdorf, Telefon 5 22 29

8. 7., 14. 7., 20. 7., 26. 7. Apotheke Oschatz West, Telefon 9 87 89 60

9. 7., 15. 7., 21. 7., 27. 7. Linden-Apotheke Oschatz, Telefon 9 88 66 20

10. 7., 16. 7., 22. 7., 28. 7. Löwen-Apotheke Oschatz, Telefon 92 02 30

17. 7., 23. 7., 29. 7., 4. 8. Löwen-Apotheke Dahlen, Telefon 5 00 15

Alle Angaben ohne Gewähr!

Polizeiposten Mügeln

Rathaus Mügeln, 1. OG, Zimmer 20

Sprechzeiten:

Dienstag 10.00–14.00 Uhr,

Donnerstag 13.00–18.00 Uhr

Telefon: (03 43 62) 4 10-24

Polizeirevier Oschatz 0 34 35 / 65 00

Polizei-Notruf 110

Rettungsdienst und Feuerwehr 112

Notarzt (Rettungsleitstelle) 03 41/5 50 04 40 00

Bekanntmachungen

Stadtverwaltung Mügeln

Mügeln, 3. 7. 2020

Bekanntmachung

Zur öffentlichen Sitzung des Hauptausschusses der Stadt Mügeln lade ich Sie für **Donnerstag, den 9. 7. 2020 um 19.00 Uhr** in den Bürger- und Ratssaal des Rathauses Mügeln recht herzlich ein.

Tagesordnung:

1. Begrüßung, Feststellung der Beschlussfähigkeit sowie Bestätigung der Tagesordnung, Bestätigung der Sitzungsniederschrift vom 11. 6. 2020
2. Bekanntgaben, allgemeine Informationen
3. Beratung und Beschlussfassung über die Vergabe Los 03 – Regal-

system für Aktenlager, BA: Brandschutzsanie rung 1. Teilabschnitt
2020 zum Bauvorhaben Sanierung Rathaus Mügeln

4. Sonstiges

gez.

Johannes Ecke

Bürgermeister

**Der Stadtrat der Stadt Mügeln hat in seiner Sit-
zung am 28. 5. 2020 folgende Beschlüsse ge-
fasst:**

Beschluss Nr. 36-20

Beschluss zu überplanmäßigen Auszahlungen für die Straßen-

entwässerungsanteile für Regenentwässerung in den OT Sornzig und Kemmlitz

Der Stadtrat der Stadt Mügeln stimmt den überplanmäßigen Auszahlungen für die Finanzierung der Straßenentwässerungsanteile für die Regenentwässerung in den Ortsteilen Sornzig (Klosterstraße, Zur Klostermühle) und Kemmlitz (Birnenallee) in Höhe von 27.435,59 € zu.

Anlage:

Kostenübersicht Bauamt

Beschluss Nr. 37-20

Beschluss über die Abwägung der Entwidmung einer Teilfläche von Flurstück 886/3, Gemarkung Mügeln (Weg „Am Alten Wasserwerk“)

Der Stadtrat der Stadt Mügeln beschließt die Abwägung der Entwidmung einer Teilfläche von Flurstück 886/3, Gemarkung Mügeln (Weg „Am Alten Wasserwerk“) gemäß den in der Anlage aufgeführten Einzelabwägungen.

Anlage:

Einspruch vom 6. 1.2020

Übersicht Einzelabwägungen

Beschluss Nr. 38-20

Beschluss über die Einziehung bzw. Entwidmung einer Teilfläche von Flurstück 886/3, Gemarkung Mügeln vom öffentlichen Gemeindegebrauch

Der Stadtrat der Stadt Mügeln beschließt die Teilfläche von Flurstück 886/3, Gemarkung Mügeln (Weg „Am Alten Wasserwerk“) mit einer Größe von 544 m² (beschränkt-öffentlicher Weg) und 170 m² (Gemeindestraße) gemäß § 8 Abs. 4 Satz 1 SächsStrG (Sächsisches Straßengesetz) vom 21. 1. 1993 (SächsGVBl. S. 93), zuletzt geändert durch Artikel 20 des Gesetzes vom 11. Mai 2019 (SächsGVBl. S. 358) vom öffentlichen Gemeindegebrauch einzuziehen bzw. zu entwidmen.

Anlage:

Lageplan

Beschluss Nr. 39-20

Beschluss über den Verkauf von Flurstück 65/5, Gemarkung Mügeln Wermsdorfer Straße 27 (ehemaliger Bauhof)

Der Stadtrat der Stadt Mügeln beschließt den Verkauf von Flurstück 65/5, Gemarkung Mügeln (Größe: ca. 4.846 m²) zu einem Preis von 159.000,00 € an Frau Kristin Hempler, OT Stennschütz, Gastewitzer Straße 13, 04769 Naundorf.

Anlage:

Lageplan

Beschluss Nr. 40-20

Beschluss über den Verkauf einer Teilfläche von Flurstück 318, Gemarkung Mügeln

Der Stadtrat der Stadt Mügeln beschließt den Verkauf einer Teilfläche von Flurstück 318, Gemarkung Mügeln (Größe: ca. 840 m²) zu einem Preis von 16.800,00 € an Frau Daniela Baumert, Döbelner Straße 5, 04769 Mügeln.

Anlage: Lageplan

Beschluss Nr. 41-20

Beschluss über die Annahme von Spenden

Der Stadtrat der Stadt Mügeln beschließt die Annahme von Spenden entsprechend Anlage 1.

Neues für die Stadt und die Ortsteile

Informationen aus dem Bauamt:

(... finden Sie auch im Internet unter www.stadt-muegeln.de im „Einwohnerservice“)

Aktuelle Straßensperrungen bzw. Verkehrsbehinderungen:

- Mügeln, OT Sornzig – Öhninger Straße/ Brauereiweg

Bau Trinkwasserleitung; Gesamtspernung des Verkehrs bis 28. 8. 2020

- Sperrung Döbelner Straße – Verlegung Trinkwasserleitung sowie Gebäudeabriss (VARIA) bis 20. 12. 2020
- Ab dem 29. 6. 2020 (bis voraussichtlich 24. 7. 2020) wird die Rathausstiege saniert. Dadurch kommt es in dem Bereich vor dem Haupteingang zum Rathaus zu Behinderungen. Bitte benutzen Sie den Seiteneingang (Richtung Altmarkt)
- Vollsperrung der K8939 in Wetzitz durch Deckeninstandsetzung bis voraussichtlich 31. 7. 2020

Hinweise zum Breitbandausbau

In nachfolgenden Bereichen werden Arbeiten zum Breitbandausbau durchgeführt:

- Mühlenstraße
- Kreuzung Mügelner Landstraße Glossen (bis 23. 6. 2020)
- Friedhofstraße, Gartenstraße, Hackstraße / Karl-Liebknichtstraße, Mügelner Straße, Schwetaer Straße, Zeichaer Straße, Feldgasse (bis 15. 7. 2020)
- Leisniger Straße S 31 (bis 30. 9. 2020)
- Ernst-Thälmann-Straße, Franz-Mehring-Straße, Wermsdorfer Straße, Angerstraße, Schlossstraße (bis 31. 10. 2020)
- Neusornziger Straße, Am Schulberg 2 (bis 1. 8. 2020)
- Franz-Mehring-Straße, Nebitzschener Straße (bis 31. 10. 2020)
- Kreisstraße K 8908 sowie K 8958, K 8943, K 8948 (bis 15. 7. 2020)
- Oschatzer Straße, Am Bahndamm, Kirchweg, Schulstraße (31. 10. 2020)
- Schweta, Schlanzschwitz (bis 25. 11. 2020)
- Zävertitz, Zur Schmiede (bis 31. 12. 2020)
- Nordstraße (bis 31. 12. 2020)
- Bahnhofstraße, Ecke Molkereistraße (bis 31. 12. 2020)
- Schulgasse (bis 30. 9. 2020)
- Dr.-Friedrichs-Straße und Döbelner Straße (bis 31. 10. 2020)
- Altmarkt (bis 30. 9. 2020)

Verkauf von Baugrundstücken in Mügeln OT Ablaß

Die Stadt Mügeln bietet 2 Baugrundstücke im Wohnungsbaugebiet „An der Döllnitz“ in Ablaß an.

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der Internetseite der Stadt Mügeln (www.stadt-muegeln.de)

Jubilare



INTERESSANTES FÜR LESERATTEN!

Liebe Nutzer der Stadtbibliothek,
wegen Corona haben wir die Ausleihfristen in den letzten Monaten gebührenfrei verlängert. Seit Anfang Mai haben wir wieder geöffnet. **Bitte geben Sie Ihre Medien wie zuvor regelmäßig ab, damit keine Mahngebühren anfallen!**

Öffnungszeiten:

Dienstag: 10.00 Uhr–13.00 Uhr und
15.00 Uhr–18.00 Uhr
Donnerstag: 10.00 Uhr–12.00 Uhr und
13.00 Uhr–18.00 Uhr

**Liebe Leser,
die Bibliothek bleibt in den
ersten beiden Ferienwochen
vom 20. bis 31. Juli 2020
wegen Urlaub geschlossen.
Bitte bevorraten Sie sich
mit Lesestoff!**

Kultur

Stadtverwaltung
Mügeln



Öffnungszeiten des Heimatmuseums

Sonnabends von 14 Uhr bis 17 Uhr (Oktober bis April bis 16 Uhr)

Sonntags, an Fahrtagen der Döllnitzbahn von 14 Uhr bis 17 Uhr

- 28. Juni
- 12. Juli
- 19. Juli
- 26. Juli
- 02. August
- 16. August
- 23. August
- 30. August



Sonst nach Voranmeldung:

Tel: 034362 442906

E-Mail: info@heimatmuseum-muegeln.de

<https://heimatmuseum-muegeln.business.site/?m=true>



VERANSTALTUNGSKALENDER der Bischofsstadt Mügeln – Juli/August 2020

- 09.07. Erich-Kästner-Museums-Mobil auf dem Marktplatz Mügeln
- 11./12.07. Dampffahrten mit der Döllnitzbahn
- 11.07. Wildkräuterwanderung in Sorzig, Start: 10.00 Uhr, Kloster Sorzig
- 18./19.07. Dieselfahrten mit der Döllnitzbahn
- 23.-26.07. Dieselfahrten mit der Döllnitzbahn
- 23.07. Erich-Kästner-Museums-Mobil auf dem Marktplatz Mügeln
- 30.07.-02.08. Dieselfahrten mit der Döllnitzbahn
- 06.-09.08. Dieselfahrten mit der Döllnitzbahn
- 13./14.08. Dieselfahrten mit der Döllnitzbahn
- 15./16.08. Dampffahrten mit der Döllnitzbahn
- 20.-23.08. Dieselfahrten mit der Döllnitzbahn
- 27./28.08. Dieselfahrten mit der Döllnitzbahn
- 29./30.08. Dampffahrten zum Schulanfang mit der Döllnitzbahn

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Öffnungszeiten unserer Einrichtungen



Geoportal
Mi-So: 10-17 Uhr



Rathausgalerie 1. OG
ab 08.07. Michail Untliow
Di: 09-12 & 13-16.30 Uhr
Do: 09-12 & 13-18 Uhr
Fr: 09-11 Uhr



Heimatmuseum
Sa: 14-17 Uhr
An folgenden Sonntagen
So: 14-17 Uhr
12.07., 19.07., 26.07.,
02.08., 16.08., 23.08.,
30.08.



Stadtbibliothek
Di: 10-13 & 15-18 Uhr
Do: 10-12 & 13-18 Uhr

Stadtbibliothek Mügeln
täglich: 10-20 Uhr

Alle Veranstaltungen finden Sie unter: www.stadt-muegeln.de Alle Angaben sind ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten.
Nähere Infos zu Uhrzeiten, Veranstalter und Ort finden Sie auf unserer Homepage und denen der Vereine.



**Stadtverwaltung
Mügeln**

Postanschrift
Stadtverwaltung Mügeln
Markt 1, 04769 Mügeln

Besucheranschrift
Geoportal Bahnhof Mügeln
Erliebnißswelt Kaolin
Bahnhofstr. 2, 04769 Mügeln

Heimatmuseum Mügeln
Schulplatz 2, 04769 Mügeln

Ansprechpartnerin: Kerstin Helbig
Telefon: 034362 442906
E-Mail: geoportal@stadt-muegeln.de
Internet: www.stadt-muegeln.de

Geoportal-News: Juli

Am 29.6. fand die zweite Georanger-Ausbildung, die im Januar begann, in unserem Geoportal ihren Abschluss. Während der Ausbildung besuchten wir alle umliegenden Portale, entwarfen Programme und Führungen, erfuhren Interessantes aus der Erdgeschichte und auch das Rechtliche kam nicht zu kurz. 17 Georanger sind nun als offizielle Gästeführer im Geopark Porphyryland mit unterschiedlichen Programmen und Angeboten unterwegs. Zu finden sind diese auf der Webseite des Geoparks Porphyryland: www.geopark-porphyryland.de.

Heimatmuseum-News: Juli

Nach der Sanierung und dem Gewinn beim SIMUL-Wettbewerb geht es auch für das Heimatmuseum weiter. Viele Pläne sind entwickelt, um das Gebäude zu einem generationsübergreifenden Treffpunkt zu gestalten. Auch der Internetauftritt des Museums ist neu gestaltet. Anfragen zu Öffnungszeiten und Führungen bitte demnächst unter: 034362/442906. Hier der Link und QR-Code zur neuen Webseite: <https://heimatmuseum-muegeln.business.site/?m=true>

Der Heimatverein Sornzig e.V. lädt ein...

Spitzweg Erich
Kunstwerke

Wanderung in die Wildkräuter

Wir beernten die Wiese für einen leckeren Aufstrich-dazu ein erfrischender Kräutertrunk

am 11.07.2020 – um 10:00 Uhr

Treffpunkt: Kloster Marienthal Sornzig

Anmeldungen unter: 034362 31757

Mitmach-Obolus: 5,00 € (Mindestteilnehmer: 10 Personen)

Heimatverein Sornzig e.V. * Öhninger Str. 45 * 04769 Mügeln/OT Sornzig

Tel.: 034362 239444 * E-Mail: heimatvereinsornzig@gmail.com

Sonstiges

Wasser- und Bodenanalysen

Am Dienstag, dem **28. Juli 2020** bietet die **AfU e.V.** die Möglichkeit in der Zeit von **11.00 bis 12.00 Uhr** in **Riesa**, in der **Stadtverwaltung, Rathausplatz 1** und **von 13.30–14.30 Uhr** in **Mügeln, im Rathaus, Markt 1** Wasser- und Bodenproben untersuchen zu lassen.

Gegen einen Unkostenbeitrag kann das Wasser sofort auf den pH-Wert und die Nitratkonzentration untersucht werden. Dazu sollten Sie frisch abgefülltes Wasser (ca. 1 Liter) in einer Kunststoff-Mineralwasserflasche mitbringen. Auf Wunsch kann die Probe auch auf verschiedene Einzelparameter z. B. Schwermetalle oder auf Brauchwasser- bzw. Trinkwasserqualität überprüft werden.

Weiterhin werden auch Bodenproben für eine Nährstoffbedarfsermittlung entgegengenommen. Hierzu ist es notwendig, an mehreren Stellen des Gartens Boden auszuheben, so dass insgesamt ca. 500 Gramm der Mischprobe für die Untersuchung zur Verfügung stehen.

Gemeinsam den regionalen Anbau von Ölsaaten stärken

Der Anbauverband Gää und die Ölmühle Moog luden Landwirte aus ganz Deutschland ins Kloster Sornzig Marienthal ein – zum Fachsimpeln, Informieren und um über Zukunftsvisionen zu diskutieren.

Für die älteste Bio-Ölmühle Europas und den Anbauverband für Bio-Landwirte ist es ein Selbstverständnis, sich für eine enkeltaugliche Landwirtschaft einzusetzen. Deshalb haben die Ölmühle Moog GmbH und der Gää e.V. bereits zum siebenten Mal Landwirte und Exper-

ten aus ganz Deutschland zum „Fachtag ökologischer Ölpflanzenanbau“ eingeladen.

Ziel der Veranstaltung ist es, über aktuelle Entwicklungen im Ölsaatenanbau zu informieren, den Austausch zwischen Landwirten und Verarbeitern zu intensivieren und den Anbau von Bio-Ölsaaten zu unterstützen. Und natürlich sollen so auch weitere Landwirte für den Bio-Anbau und für die »INITIATIVE HEIMISCHE BIO-LANDWIRTSCHAFT« der Ölmühle Moog begeistert werden. Dafür gab es im Kloster Sorzig Marienthal bei Mügeln ein vielfältiges Programm mit Vorträgen, Workshops und Feldbesichtigungen.

In diesem Jahr standen aktuelle Forschungsprojekte zur Unkrautregulierung im ökologischen Sonnenblumenanbau sowie zur Verbesserung der Eigenschaften von Lein auf der Tagesordnung, an denen in beiden Fällen auch die Ölmühle Moog und das Biohofgut Faller aus Klappendorf beteiligt sind. Zudem diskutierten die Teilnehmer – die Zahl war aufgrund der aktuellen geltenden Hygiene-Regeln in diesem Jahr leider sehr begrenzt – sehr intensiv und zum Teil auch kontrovers, wie der heimische Anbau ökologischer Ölpflanzen gestärkt werden kann, welche Forschungs- beziehungsweise Züchtungsprojekte dafür nötig sind und wie dem Verbraucher verdeutlicht werden kann, dass eine gesunde, zukunftsfähige Landwirtschaft unser aller Lebensgrundlage ist und vor Ort stattfinden muss.

Der Anbau von Hanf und Lein – beides Pflanzen, aus denen wunderbare Öle mit hohem Omega-6- beziehungsweise Omega-3-Anteil entstehen – stand bei der Fachtagung im Kloster Sorzig außerdem besonders im Fokus. Welche Sorten sind für welche Verwendung geeignet, welche Maschinen kommen mit den verschiedenen Böden zu recht und wie viel Wasser und Unkrautregulierung sind möglich und nötig – zu all diesen Fragen entspannten sich teils rege Diskussionen, die später auf den Feldern der Gäa-Landwirte Volkmars Herbst und Eckhard Voigt weitergeführt wurden, die beide auch Ölsaaten für die Ölmühle Moog anbauen.

Mit wunderbarem Blick über das 30-Hektar große Leinfeld in der Nähe von Leisnig endete ein interessanter „Fachtag ökologischer Ölpflanzenanbau“ – und begannen auch schon die Planungen für den nächsten. Der ist für Anfang 2021 geplant.

Über die Ölmühle Moog:

Als erste reine Bio-Ölmühle Europas stellt die Ölmühle Moog seit mehr als 35 Jahren aus Samen, Früchten und Nüssen Bio-Öle her. 1984 begann Franz J. Moog in Bram im Südwesten Frankreichs, seine Vision von ökologischer Landwirtschaft zu verwirklichen. Seine Tochter Judith Faller-Moog lebt diese Vision bis heute. Sie spezialisierte das Unternehmen auf die naturbelassene Herstellung von Bio-Ölen und gründete die Marke BIO PLANÈTE, den aktuellen Marktführer im Bio-Fachhandel.

Nachdem 2004 in Klappendorf in der Lommatzcher Pflege ein zweiter Unternehmensstandort auf dem Bio-Landwirtschaftshof Faller

gegründet wurde, beschäftigt die Ölmühle Moog heute insgesamt etwa 140 Mitarbeiter. Das Sortiment umfasst mehr als 70 verschiedene kaltgepresste Öle in Bio-Qualität: Von Klassikern wie Raps- und Sonnenblumenöl über Gourmet-Produkte wie Walnuss- oder Kürbiskernöl bis hin zu Lein- und Schwarzkümmel-Vital-Ölen zur Unterstützung einer gesunden Lebensweise.

Rückfragen an:

Antje Steglich, Presse- und Öffentlichkeitsarbeit
Telefon (03 52 41) 82 08 22, E-Mail: presse@bioplanete.com
Ölmühle Moog GmbH, Klappendorf 1, 01623 Lommatzsch
www.bioplanete.com

Das MuMo kommt nach Mügeln!

Wann? Donnerstag, 9. Juli 2020 / 9.00 bis 13.00 Uhr

Wo? Marktplatz

Was? offenes Angebot – kostenfrei – für jedes Alter – zum Mitmachen

Das gelbe Erich-Kästner-Museums-Mobil, kurz MuMo, ist ein Museum auf Rädern und ohne Wände. Bis unter's Dach ist es vollgepackt mit Gegenständen aus dem Kästner-Kosmos – zum Entdecken, Mitmachen und Ausprobieren.

Was hat uns Kästner zu den ganz alltäglichen Themen wie Heimat, Familie oder Zusammenhalt erzählt? Wovon hat er geträumt? Und was können wir ihm heute erzählen?

Wir freuen uns auf euren Besuch – jeder ist willkommen!

Das Projekt MuseumsMobil steht unter der Schirmherrschaft des Sächsischen Ministerpräsidenten Michael Kretschmer. Damit es für alle ein sicherer und schöner MuMo-Besuch wird, beachten wir die aktuelle Sächsische Corona-Schutz-Verordnung sowie die aktuellen Vorgaben des Bundesministeriums für Arbeit und Soziales. Bitte berücksichtigen Sie deshalb die Informationen vor Ort.



Kirchennachrichten

Ev.-Luth. Kirchgemeinde Oschatzer Land Kirchplatz 2, 04758 Oschatz

5. Juli 2020, 4. Sonntag nach Trinitatis

9.00 Uhr Kiebitz, Lektorin Franke

9.00 Uhr Sorzig, Pfarrer Riese

10.30 Uhr Schweta, Lektorin Franke

12. Juli 2020, 5. Sonntag nach Trinitatis

9.00 Uhr Altmügeln, Pfrn. Krautkrämer

9.00 Uhr Ablaß, Lektor Zeidler

10.30 Uhr Schrebitz, Pfrn. Krautkrämer

19. Juli 2020, 6. Sonntag nach Trinitatis

9.00 Uhr Gallschütz, Pfrn. Krautkrämer



10.30 Uhr Mügeln, Pfrn. Krautkrämer

26. Juli 2020, 7. Sonntag nach Trinitatis

9.00 Uhr Kiebitz, Pfr. Riese

10.30 Uhr Schweta, Prädikant Kießling

B E S T A T T U N G E N

REGINA JACOB

DER LETZTE WEG IN GUTEN HÄNDEN

Dr.-Friedrichs-Str. 52 • 04769 Mügeln
Telefon Tag und Nacht 034362/3 25 16

www.bestattungen-jacob.de



Bestattungshaus Rauschenbach

**Grimmaer Straße 10
04779 Wermsdorf**

*Wir übernehmen alle Leistungen
im Zusammenhang mit dem Trauerfall*

Tel. 03 43 64/5 2664 Tag und Nacht





- Vereinskleidung
- Trikots
- Partyshirts
- Bistro-Schürzen u. ä.
- Baby-Strampler
- Schulabschluss-Shirts

... und vieles mehr,
lassen Sie sich beraten

Wir bedrucken Textilien jeder Art wie T-Shirts, Poloshirts, Pullover, Sweatshirts, Jacken, Arbeitskleidung, Berufsbekleidung und alle anderen Werbeträger individuell nach Ihren Wünschen



Wir bringen Farbe ins Spiel ...



Für jedes Material den richtigen Aufdruck: Verschiedene Techniken von Flex und Flock bis zum Digitaldruck stehen zur Verfügung

Ihr Partner im Textil- und Werbepdruck!



In unseren Textil-Katalogen werden Sie fündig:

- ✓ Top-Qualität von namhaften Herstellern
- ✓ Viele Farben und Materialien zur Auswahl
- ✓ Von einfachen Shirts zum Junggesellenabschied bis zu hochwertigen Polos als Teamkleidung für die Firma ist in jeder Preislage etwas dabei

Natürlich können Sie auch Ihr eigenes Shirt mitbringen!





Größen von Baby bis 5XL möglich

Wir fertigen auch:

- Schaufensterbeschriftungen
- Heckscheibenbeschriftungen
- Firmenschilder



- Schlüsselbänder
- Foto-Tassen
- Stempel
- Drucksachen aller Art



SATZ UND DRUCK SEIT 1838

04769 Mügeln, Karl-Liebnecht-Straße 2
Telefon (03 43 62) 3 24 30 • www.doberdruck.de

Für die zahlreichen Glückwünsche, Blumen
und Geschenke anlässlich unserer

Diamantenen Hochzeit

möchten wir uns bei unseren Kindern,
Verwandten, Freunden und den
Nachbarn der gesamten Südstraße
ganz herzlich bedanken.

Brigitte & Günter Jahn
Mügeln, im Juni 2020



Nächster Erscheinungstermin:

Freitag, 17. Juli 2020

Nächster Redaktionsschluss:

Donnerstag, 9. Juli 2020, 12.00 Uhr



www.curly-haarstudio.de

Curly

Schönheit ist
unsere Leidenschaft.

Dr. Spiller
BIOCOSMETIC

HAARSTUDIO

Dr.-Friedrichs-Straße 44
04769 Mügeln
Telefon: 034362 . 4 43 95

Mo, Di & Do: 8.00–19.00 Uhr
Mi & Fr: 8.00–18.30 Uhr
Sa: 8.00–12.00 Uhr
Sowie nach Vereinbarung.

KOSMETIK- & NAGELSTUDIO

Dr.-Friedrichs-Straße 48
04769 Mügeln
Telefon: 034362 . 24 90 21
Mobil: 0177 . 85 70 387

Gerade Woche: 8.00–15.00 Uhr
Ungerade Woche: 10.30–18.30 Uhr
Sa: Nur nach Vereinbarung!

VOLKSSOLIDARITÄT

Leipziger Land / Muldental e.V.

Miteinander – Füreinander

Stellenangebote :

Staatl. anerkannte Erzieher/ Heilpädagogen/
Sozialpädagogen (m/w/d) für die stationäre Kinder-und
Jugendhilfe Im Kinderheim „Forsthaus“ Seidewitz

Wir suchen als anerkannter Träger der Jugendhilfe für unser
Kinderheim „Forsthaus“ Seidewitz **ab sofort** staatl. anerkannte
Erzieher/Heilpädagogen/ Sozialpädagogen (m/w/d)

Nähere Angaben finden Sie unter Stellenangeboten auf unserer
Internetseite www.vs-leipzigerland-mtl.de

Bewerbungen an:

Volkssolidarität Leipziger Land/ Muldental e.V.
Diezmannstraße 12, 04207 Leipzig
Tel. 0341/ 90425-0
E-Mail: bewerbung@vs-leipzigerland-mtl.de

- Automatikstempel
- Holzstempel
- Stempelplatten
- Datumsstempel
- Farbkissen



DRUCKEREI DOBER
SATZ UND DRUCK SEIT 1838

Telefon (03 43 62) 3 24 30

E-Mail: info@doberdruck.de

Omnibus und Mietwagen

Hartmut Jahn

Goethestraße 17 • 04769 Mügeln

Telefon: 034 362 - 238 937 • Mobil: 01 76 - 444 811 94

- Ausflugsfahrten
- Flughafentransfer
- Tagesfahrten
- Vertragspartner aller Krankenkassen
- Kur-, Dialyse- und Krankenkassenfahrten
- Privatkleinbusfahrten bis 8 Personen
- Oldtimerbus bis 20 Personen